

フランス語

à ~で,~に,~のように  
 à deux 二声で  
 à la ~風に  
 à la chasse 狩り歌のように  
 à la corde 弓を弦上に保って  
 à la mesure 元の速さで  
 à peine ほんのわずか  
 à ritenir un peu 少し遅くして  
 à volonté 自由に  
 accélérant だんだん速く  
 accélérer だんだん速く  
 accusé 強調して  
 adoucir 柔らかく,甘く  
 affaiblissant だんだん弱く  
 affectueux 愛情深く  
 agilment 軽やかに,速く  
 agité 興奮して,激しく  
 aise 気楽にゆったりと  
 alerte 機敏に  
 allant 元気に  
 allégrement 快活に,速く  
 allonger 速さを遅く  
 animé 元気に,速く  
 animez いきいきと,元気に  
 appuyer アクセントをつけて  
 aquarelle 繊細に  
 archet 弓  
 arrêt 休止  
 assez 十分に  
 atténuée 弱く  
 au ~に,~へ,~で  
 au pa 歩く速さで  
 au temps もとのテンポで  
 aussi ~と同じ,~もまた  
 avec ~で,~をもって  
 avec tristesse 悲しげに  
 balancez 揺れ動いて  
 beaucoup 非常に  
 bien 非常に,十分に  
 bouffe 滑稽な  
 brillant 輝かしく,華やかに  
 brusquement 強く,荒々しく  
 brutal 荒々しく  
 calme 静かに  
 caressant 愛情を込めて,やさしく  
 céder だんだんゆるやかに  
 cédéz だんだんゆるやかに  
 cependant しかし  
 chaleureusement 熱心に,熱烈に  
 chaleureux 熱心に,熱烈に  
 chanté 歌うように  
 chanter 歌うように  
 chaque それぞれの  
 chaque tempz 拍ごとに  
 clair 明るい,はっきりした  
 comiquement おどけて  
 comme ~のように  
 commencement はじめ  
 concentré 集中した  
 conservant 保持する  
 continuez 続けて  
 contre ~に対し,~と反対に  
 courez 走るように  
 cuivré ゲシュトップ奏法  
 dans ~に,~で  
 de ~の,~に,~で,~から  
 de même 同様に  
 de plus もう一度  
 début 最初  
 decide 決然と  
 dehors 浮き出させる,外に  
 délicatement 繊細に,優美に  
 délicieusement 楽しく,気持ちよく  
 délié 緊張せず,スタッカートで  
 demi 半分の  
 dessous 下へ

dessus 上へ  
 détaché 分離して,音を切って  
 déterminé 決然と,明確に  
 deux 2つ  
 deuxième 2番目の  
 dire 語るように  
 dolent 悲しそうに,痛ましく  
 dormant 眠っているように  
 doucement やさしく,しとやかに  
 douloureux 悲しく,痛ましく  
 doux 柔和に,やさしく  
 dramatique 劇的に  
 droit 右  
 du ~の,~で,~から  
 éclatant はなやかに  
 effleurez très légèrement 非常に軽いタッチで  
 égal 一様に,むらのない  
 également 同様に  
 élan 躍動  
 élargissant だんだん遅く  
 élégant 優雅に  
 émerillonné 生き生きと,活発に  
 émotion 感動  
 emporté 激して  
 ému 感情を込めて  
 en ~で,~に,~へ,~風に  
 en chantant 歌って  
 en dedans 心の中で  
 en dehors 表に出して  
 en élargissement beaucoup より遅く  
 en même temps 同時に  
 en retenant 直ちに遅く  
 en serrant 次第に速く  
 enchaînez 次へつなげる  
 encore plus さらにもっと  
 énergique 精力的に  
 enfler 次第に強く  
 énigmatique 謎めいて  
 enjové 楽しげに  
 enlevé 熱狂して  
 enlevez la sourdine 弱音器を取る  
 environ およそ  
 epilogue 結尾  
 espagnol スペイン風に  
 estompé 柔らかかに  
 et そして  
 étouffé 音を殺して  
 éveillé 生き生きと  
 exalté 熱狂して  
 expirant peu à peu 次第に消えるように  
 expressif 表情豊かに  
 extrêmement 非常に  
 facile やさしい,簡単な  
 faiblement 弱く,かすかに  
 fantasque 気まぐれな,風変わりな  
 fascination 魅惑,幻惑  
 fébrile 熱狂的に  
 fière 気高く,勇ましく  
 fin 終わり  
 flottant 流れるように  
 folâtement 陽気に,おどけて  
 force 強く  
 fougueuse 荒れ狂って,激烈に  
 froidement 冷静に,平然と  
 funébre しめやかに  
 furieux 熱狂的に  
 fuyant 消え去る,遠ざかる  
 gaiement 陽気に,快活に  
 galamment 優雅に,優美に  
 gentil やさしい,穏やかな  
 gentiment やさしく,ていねいに  
 glacé 冷たい  
 gracieux 優雅に,優美に  
 gros 大きい  
 grotesque 怪奇な,グロテスクな

hardi 大胆な,力強い  
 hâte 急速  
 haut 高い,鋭い  
 héroïque 英雄的な  
 impétueux 激しい,猛烈な  
 incisif 鋭く  
 inquiet 不安な,落ち着かない  
 intense 激しい,強烈な  
 intime 親密な,情愛深い,内面的な  
 irlandais アイランドふうに  
 italienne イタリアふう  
 joie 喜び,歓喜  
 joyeux 楽しく,愉快地  
 jusqu'à la fin 終わりまで  
 justesse 正確  
 laisser 残しておく  
 laissez vibrer 響きを残して  
 large 幅広く,ゆったりと  
 larmoyant 悲しく  
 le chant lié なめらかに歌って  
 le plus doux possible できるだけ柔らかく  
 léger 軽く  
 légère 軽く  
 légèreté 軽快さ,軽妙  
 lent ゆっくりと  
 lenteur 遅い  
 l'expression 表情豊かに  
 lié なめらかに  
 lointain 遠くで,ほのかに  
 lourd 重々しく,ゆるやかに  
 lourdeur 重々しく  
 luisant 光る  
 lumineusement 輝かしく,明るく  
 lumineux 輝かしく,明るく  
 lyrique 叙情的な  
 main 手  
 mais しかし  
 marqué はっきりと  
 martelé 力強いスタッカート  
 mélancolique ゆううつに,寂しそうに  
 même 同じ  
 même mouvement 同じ速さで  
 mieux より以上に  
 mignon かわいい  
 mineur 短調,小さい  
 modéré 中ぐらいの速さで  
 modestement ひかえめに,ほどよく  
 moins より少なく  
 moins lent 遅くなく  
 moins vite 速くなく  
 moitié 半分  
 mouvement 速度  
 mystérieux 神秘的に  
 naïf 自然な,素朴な  
 naissant 現れはじめた,生まれる  
 nerveux 神経質の,いらいらした  
 ne はっきりと,さっぱりと  
 neuf 新しい  
 non vite 速くなく  
 normal 普通の,標準の  
 nouveau 新しい,別の  
 oeuvre 作品  
 orageuse 嵐のような,激烈な  
 ou あるいは,または  
 pas ~ではなく,歩み  
 pas trop はなはだしくなく  
 pathétique 悲愴な  
 peine 少し  
 perlé 澄んだ,真珠のような  
 petit 小さい  
 peu 少し  
 peu à peu 少しずつ  
 plaintif 悲しそうな  
 plaisant 愉快な,楽しい  
 plaisir 愉快,楽しみ,喜び  
 plus もっと,より多く

populaire 一般的な,流行する  
 pour ~のために  
 précédemment 前に,あらかじめ  
 précédent 前の,先の  
 précipité 速く,性急に  
 premir 最初の,第一の  
 premir temps 最初の速さ  
 prenez 取る,移る  
 préparez 準備する  
 presque ほとんど  
 pressant せきたてて,次第に速く  
 pressez せきたてて,次第に速く  
 progressivement 次第に  
 prompt 鋭い,敏捷な  
 puis 次に,それから  
 ralenti ゆるやかな,遅い  
 ralentir 次第に遅く  
 rapide 速く  
 régulière 規則正しい,正規の  
 renforcer さらに強く  
 répéter 反復,繰り返す  
 résolument 決然と,大胆に  
 respiration 呼吸  
 retarder だんだん遅く  
 retardez だんだん遅く  
 retenanz ひきとめる  
 retenir 控えめに,すぐに遅く  
 rêveur 夢見るように  
 rêvez doucement やさしく夢見て  
 rien 何も  
 rigueur 正確な,厳格な  
 rude 荒々しい,激しい  
 sans ~なしに,~でなく  
 seconde 第2の  
 sérieusement まじめに  
 serrant 迫るように,だんだん速く  
 seulement ~だけ,わずかに  
 simplement 単純に,素朴に  
 simplicité 単純に,素朴に  
 soigneusement 注意深く,ていねいに  
 soin 注意,配慮  
 solennel 荘重な,荘厳な,正式な  
 sombre 暗く,沈みこんで  
 souplement やわらかく,しなやかに  
 sourdine 弱音器  
 soutenu 音の長さを保って  
 strette せきこんで速く  
 suivez ~とともに  
 supérieur 上の,高い  
 suppliant 哀願するように  
 sur ~の上で,~で  
 tempête 嵐  
 temps テンポ,速さ  
 temps du début 初めの速さで  
 temps de marche 行進曲の速さで  
 tendre やわらかな,やさしい  
 très 非常に  
 très animé 非常に生き生きと  
 très lentement 非常に遅く  
 très piano 非常に弱く  
 très vif 非常に活発に  
 très vite 非常に速く  
 triomphale 勝ち誇った,堂々とした  
 tristesse 悲しみ,ゆううつ  
 tumultueux 激しい,騒然とした  
 un peu 少し,やや  
 un peu elargir 少し遅く  
 vaporeux ぼんやりした,霧のかかった  
 varié 変奏された,変化をつけた  
 velouté やわらかい  
 véritablement 確かに,本当に  
 vibrer 震え,振動  
 vif 活発に,速く  
 vigoureux 精力的に,力強く  
 vite 急速に  
 volonté 願い,望み,意思  
 volupté 快樂,官能,喜び